



Teilnahme- und Annullations- und Haftungsbedingungen

Version française ci-après / Versione italiana qui sotto

1. Anmeldung

Durch die schriftliche Anmeldung und ab Ausstellung der Bestätigung/Rechnung, kommt zwischen der Teilnehmenden und ch2021via als Projekt des Vereins «kultur & kilometer» ein Vertrag zustande.

- Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.
- Die Anmeldung ist erst nach Eingang der Zahlung und entsprechender Bestätigung durch ch2021via gültig.

2. Preise (gültig für eine Person)

Für die gesamte Tour (26. Juni bis 08. Juli 2021): Fr. 280

- Im Tourenpreis inbegriffen ist: die Teilnahme bei der durch Tourguides geführten schweizweiten Tour, allenfalls Besuche von Orten/Personen während der Tour, 1 T-Shirt, 1 Softshell Jacke, 1 Cap mit Logo.
- NICHT inbegriffen sind beim Tourpreis alle weiteren nicht genannten Kosten: insbesondere Benzin, Übernachtung, Verpflegung, pers. Ausgaben. Versicherungen sind Sache der Teilnehmenden.

Tagespreis: Fr. 35

- Im Tagespreis inbegriffen ist: die geführte Tagestour, Tourguides, allenfalls Besuche von Orten/Personen während der Tour.
- NICHT inbegriffen sind beim Tagespreis: T-Shirt, Softshell Jacke, Cap mit Logo, Benzin, Übernachtung, Verpflegung, pers. Ausgaben, sowie alle weiteren nicht genannten Kosten.

3. Annullationsbestimmungen

Es gelten die nachfolgenden Annullationsbestimmungen:

- Der Tourenpreis wird bis 30 Tage vor Reisebeginn zu 50% erstattet.
- Tagespreise werden nicht erstattet.
- Absage infolge Höherer Gewalt (Auflagen des Bundes etc.): Es steht im Ermessen von ch2021via, die Tour nicht durchzuführen. In diesem Fall wird der Teilnehmenden der Tourenpreis abzüglich bereits entstandener Kosten zurückerstattet.
- Bei Abbruch der Tour aus oben genannten Gründen gibt es keine Rückvergütung. Weitere Ansprüche gegenüber ch2021via bestehen nicht.

4. Programmänderungen

ch2021via behält sich das Recht vor, die Tour allfälligen Gegebenheiten anzupassen.

5. Haftung

ch2021via übernimmt keinerlei Haftung bei Personenschäden und Sachschäden der Teilnehmenden. Dies gilt insbesondere für Haftungsfälle, die im Zusammenhang mit der Benützung eines eigenen oder fremden Fahrzeuges (Auto, Motorrad) eintreten.

Das Einhalten der Gruppenfahr-Regeln von «kultur & kilometer» sind Pflicht. Die Tourguide macht ein tägliches Briefing. Trotzdem ist jede Teilnehmende für ihr Fahrverhalten selber verantwortlich. Vor allem das Anpassen der Geschwindigkeit an die Strassen-, Sicht-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse liegt in der Verantwortung jeder einzelnen Teilnehmenden. Tourguides haben die Befugnis, Teilnehmende ohne Angabe von Gründen mit sofortiger Wirkung von der Tour auszuschliessen.



6. Haftungsausschlüsse

ch2021via haftet gegenüber der Teilnehmenden nicht, wenn die Nichterfüllung oder nicht gehörige Erfüllung des Vertrages oder ein Schaden auf folgende Ursachen zurück zu führen sind:

- auf Versäumnisse seitens der Teilnehmenden vor oder während der Tour.
- auf unvorhersehbare oder nicht abwendbare Versäumnisse einer Dritten, die an der Erbringung der vertraglich vereinbarten Leistung nicht beteiligt ist.
- auf höhere Gewalt oder auf ein Ereignis, welches wir trotz gebotener Sorgfalt nicht vorhersehen oder abwenden konnten.

In diesen Fällen ist jegliche Schadenersatzpflicht von uns ausgeschlossen.

7. Haftungsverzichtserklärung

Mit der Anmeldung zur Reise stimmt die Teilnehmende folgender Erklärung ausdrücklich zu und bindet hiermit auch ihre Angehörigen und Erbbinnen:

Ich bin mir den Gefahren des Motorradfahrens voll bewusst, die auch Sachbeschädigung und/oder Sachverlust, Körperverletzung und Tod umfassen können. Die Teilnahme an der Tour erfolgt auf mein eigenes Risiko.

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass weder der Verein «kultur & kilometer» noch die Leistungsträger und Erfüllungsgehilfen von ch2021via für Personen-, Sach- und Vermögensschäden jeglicher Art sowie andere auftretende Störungen, die der höheren Gewalt obliegen, haftbar gemacht werden können. Es ist mir bekannt, dass ch2021via auch nicht für das Fehlverhalten anderer Tourteilnehmenden haftet. Ich verzichte auch auf Haftungsansprüche, die sich aus der Fahrlässigkeit oder dem Verschulden des Vereins «kultur & kilometer» und der Leistungsträger und Erfüllungsgehilfen von ch2021via ergeben.

Ich verpflichte mich, die geltenden Verkehrsregeln der Schweiz zu beachten, die Regeln des Gruppenfahrens einzuhalten und weder Mensch noch Natur durch mein Verhalten zu schädigen.

Ich bin grundsätzlich gesund, erfülle die Anforderungen, die eine Motorradtour an mich stellt und verfüge über einen gültigen Führerschein. Für das Tragen ausreichender Schutzkleidung bin ich selbst verantwortlich.

8. Versicherung

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden (z.B. Reiseversicherung, Pannenhilfe, Rückreiseversicherung, Unfallversicherung). Wir empfehlen dringend die Rega Mitgliedschaft.

9. Bild- und Tonmaterial

Ich anerkenne, dass ich während meiner Teilnahme an dieser Veranstaltung fotografiert oder gefilmt werde. Ich erkläre mich damit einverstanden, dass mein Foto-, Video- oder Filmbild von ch2021via und dem Trägerverein «kultur & kilometer» für jeden legitimen Zweck verwendet werden darf.

10. Sprache

Die vorliegenden Teilnahme-, Annullations- und Haftungsbedingungen gelten ungeachtet der Verwendung der weiblichen Sprachform für Personen jeglichen Geschlechts.

11. Gerichtsstand

Im Verhältnis zwischen der Teilnehmenden und ch2021via, bzw. «kultur & kilometer» als Trägerverein, ist ausschliesslich schweizerisches Recht anwendbar. Gerichtsstand ist Zürich.



Conditions de participation, d'annulation et de responsabilité

1. Inscription

Dès l'inscription validée par une confirmation / facture, un contrat entre la participante et ch2021via en tant que projet organisé par l'association « kultur & kilometer » est conclu.

- L'inscription n'est valable qu'après réception du paiement et confirmation par ch2021via.
- Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre de réception.

2. Tarifs (valable pour une personne)

Pour le tour entier (26 juin au 8 juillet 2021) : Fr. 280

- Sont inclus dans le contrat : la participation au trajet défini et guidé dans toute la Suisse, les guides d'étape, les éventuelles visites de lieux/personnes en cours de route, un t-shirt, une veste softshell et une casquette avec logo.
- Sont exclus du contrat tout frais non stipulé dans ce contrat ; notamment l'essence, le logement, les repas, les dépenses individuelles

Pour une inscription journalière : Fr. 35

- Sont inclus dans le contrat : la participation au trajet journalier défini et guidé, le guide d'étape, les éventuelles visites de lieux/personnes en cours de route ;
- Sont exclus du contrat : l'essence, le logement, les repas, les dépenses individuelles ainsi que tout frais non stipulé dans ce contrat.

3. Conditions d'annulation

Les conditions d'annulation suivantes s'appliquent :

- Le prix du tour entier est remboursé à 50% jusqu'à maximum 30 jours avant le début du tour.
- Le prix pour inscription journalière n'est pas remboursé.

*Annulation en cas de forces majeures (Exigences de la Confédération, etc.) : Il est laissé à l'appréciation de ch2021via de ne pas effectuer le tour. Dans ce cas, le prix pour le tour entier est remboursé, moins les frais déjà engagés par l'organisateur.

*Interruption en cas de forces majeures (Exigences de la Confédération, etc.), Si le tour est interrompu, aucun remboursement ne sera effectué. Toutes prétentions à l'égard de ch2021via sont exclues.

4. Modifications apportées au programme

ch2021via se réserve le droit d'adapter le tour en fonction des circonstances.

5. Responsabilité

ch2021via n'assume aucune responsabilité en cas de dommages corporels et matériels aux participantes. Cela s'applique en particulier aux cas de responsabilité faisant suite à l'utilisation de son propre véhicule ou de celui d'une tierce personne (voiture, moto). Le respect des règles de conduite de groupe de l'association « kultur & kilometer » est obligatoire. Le guide fait un briefing quotidien. De plus, adapter son propre comportement au guidon (vitesse, visibilité, conditions météorologiques et de circulation), est de la responsabilité de chaque participante. Les guides ont le droit d'exclure des participantes du tour avec effet immédiat sans avoir à en donner les raisons.



6. Exclusions de responsabilité

ch2021via se dégage de toute responsabilité pour dommages et intérêts de et envers la participante pour tout dommage faisant suite à l'inexécution ou la mauvaise exécution du contrat ainsi que pour tout dommage dû aux causes suivantes :

- à des négligences de la part de la participante avant ou pendant le tour.
- à des négligences imprévisibles ou inévitables de la part d'une tierce personne non impliquée dans la fourniture du service convenu par contrat.
- à un cas de force majeure ou à un événement que ch2021via n'a pas pu prévoir ou éviter malgré toute la diligence requise.

7. Exonération de responsabilité

En s'inscrivant au voyage, la participante accepte expressément la déclaration suivante et lie également ses proches et héritières :

Je suis pleinement consciente des dangers du motocyclisme, qui peut entraîner des dommages et/ou des pertes de biens, des blessures corporelles ou la mort. La participation au tour se fait à mes propres risques.

J'accepte que ni l'association « kultur & kilometer » ni les prestataires de services et les personnes auxiliaires de ch2021via ne puissent être tenues responsables des dommages corporels, matériels et financiers de toute nature ainsi que d'autres perturbations dues à un cas de force majeure qui pourraient survenir. Je suis consciente que ch2021via n'est pas non plus responsable de la mauvaise conduite des autres participantes au voyage. Je renonce également à toute prétention de responsabilité résultant d'une négligence ou d'une faute de l'association « kultur & kilometer », de ses prestataires de services ainsi que de toute personne auxiliaire de ch2021via.

Je m'engage à respecter le code de la route en vigueur en Suisse, à respecter les règles de la conduite d'une moto en groupe et à ne pas nuire aux personnes ou à la nature par mon comportement.

Je suis en parfaite santé, je remplis les conditions pour faire un tour en moto et j'ai un permis de conduire valide. Je suis responsable du port de vêtements de protection suffisants.

8. Assurance

L'assurance est à la charge des participantes (assurance voyage, assistance dépannage, assurance rapatriement, assurance accident, etc.). Nous recommandons vivement de s'affilier à la Rega.

9. Matériel visuel et sonore

J'accepte d'être photographiée ou filmée pendant ma participation à cet événement. J'accepte que ma photo ou mon image audiovisuelle soit utilisée par ch2021via et son association organisatrice « kultur & kilometer » à toute fin légitime.

10. Genre

Dans le présent document, les expressions au féminin s'appliquent indifféremment aux personnes de tout sexe.

11. Droit applicable et tribunal compétent

Dans la relation entre la participante et ch2021via, ou avec « kultur & kilometer » en tant qu'association organisatrice, le droit suisse est exclusivement applicable. Le for juridique est à Zurich.



Condizioni di partecipazione e cancellazione e condizioni di responsabilità

1. Registrazione

Attraverso l'iscrizione scritta e dal rilascio della conferma/fattura, viene concluso un contratto tra la partecipante e ch2021via come progetto organizzato dall'associazione "kultur & kilometer".

- La registrazione è valida solo dopo il ricevimento del pagamento e la relativa conferma da parte di ch2021via.
- Le iscrizioni saranno considerate nell'ordine in cui sono state ricevute.

2. Tariffe (a persona)

Tariffa del tour (26 giugno al 08 luglio 2021): CHF 280

- Comprende: partecipazione al tour svizzero guidato da guide turistiche, eventuali visite a luoghi o a persone durante il tour, 1 maglietta, 1 giacca in softshell, 1 cappellino con logo.
- Sono escluse tutt'altre spese non stipulate nel contratto, come benzina, alloggio, pasti o spese personali.

Tariffa giornaliera: CHF 35

- Comprende: tour del giorno guidato, guide turistiche, eventuali visite a luoghi o persone durante il tour.
- Sono escluse tutt'altre spese non stipulate nel contratto come T-shirt, giacca in softshell, cappellino con logo, benzina, alloggio, pasti, spese o personali.

3. Condizioni di annullamento

Si applicano le seguenti regole di cancellazione:

- Il prezzo del tour sarà rimborsato del 50% fino a 30 giorni prima dell'inizio del tour.
- Le tariffe giornaliere non sono rimborsabili.
- ch2021via si riserva il diritto di non condurre il tour per cause di forza maggiore, disposizioni delle autorità, ecc. In questo caso, al partecipante sarà rimborsato il prezzo del tour meno le spese già sostenute.
- Se il tour viene interrotto per i motivi sopra citati, non ci sarà alcun rimborso. Non esistono ulteriori diritti nei confronti di ch2021via.

4. Modifiche al programma

Ci riserviamo il diritto di adattare il tour a qualsiasi circostanza.

5. Responsabilità

ch2021via non si assume alcuna responsabilità per danni alle persone e alle cose delle partecipanti. Ciò vale in particolare per i casi di responsabilità civile che si verificano in relazione all'uso del proprio o di un altro veicolo (auto, moto).

La guida turistica fa un briefing giornaliero. Il rispetto delle regole di guida di gruppo di "kultur & kilometer" è obbligatorio. Tuttavia, ogni partecipante è responsabile del proprio comportamento di guida. In particolare, l'adattamento della velocità alla strada, alla visibilità, alle condizioni meteorologiche e del traffico è responsabilità di ogni singola partecipante. Le guide turistiche hanno l'autorità di escludere le partecipanti dal tour con effetto immediato senza doverne dare motivazione.



6. Esoneri da responsabilità

ch2021via non è responsabile nei confronti della partecipante se l'inadempimento o l'adempimento improprio del contratto o eventuali danni sono dovuti alle seguenti cause:

- a omissioni da parte del partecipante prima o durante il tour.
- a guasti imprevedibili o inevitabili da terzi non coinvolti a prestazioni organizzate in base al servizio concordato contrattualmente.
- per cause di forza maggiore o per un evento imprevedibile o inevitabile nonostante la dovuta diligenza.

In questi casi ch2021via è esclusa da qualsiasi responsabilità per danni.

7. Esonero dalla responsabilità

Con l'iscrizione al viaggio, la partecipante accetta espressamente la seguente dichiarazione con la quale vincola anche i suoi parenti ed eredi:

Sono pienamente consapevole dei pericoli del motociclismo, che possono includere danni materiali e/o perdite, lesioni fisiche e morte. La partecipazione al tour è a mio rischio e pericolo.

Sono d'accordo che né l'associazione "kultur & kilometer", né i fornitori di servizi e gli ausiliari di ch2021via possono essere ritenuti responsabili per danni alle persone, danni materiali e perdite finanziarie di qualsiasi tipo, nonché per altre perturbazioni che si verificano per cause di forza maggiore. Sono consapevole che ch2021via non è responsabile anche per la cattiva condotta delle altre partecipanti al tour. Rinuncio anche a rivendicazioni di responsabilità derivanti da negligenza o colpa dell'associazione "kultur & kilometer" e dei fornitori di servizi e agenti di ch2021via.

Mi impegno a rispettare le norme di circolazione in vigore in Svizzera, a rispettare le regole di guida in gruppo e a non danneggiare né l'uomo né la natura con il mio comportamento.

Sono sostanzialmente sano, ho i requisiti che un tour in moto mi impone e sono in possesso di una patente di guida valida. Sono responsabile di indossare un abbigliamento protettivo sufficiente.

8. Assicurazioni

La stipula di assicurazioni è di competenza della partecipante (p.es. assicurazione di viaggio, soccorso stradale, assicurazione per il viaggio di ritorno, assicurazione contro gli infortuni). Consigliamo vivamente l'affiliazione alla Rega.

9. Materiale visivo e audio

Riconosco che sarò fotografata o filmata durante la mia partecipazione a questo evento. Do il mio consenso al trattamento e alla pubblicazione delle riprese fotografiche/video in cui sono visibile per tutti i mezzi di comunicazione di ch2021via e dall'associazione organizzatrice "kultur & kilometer" per scopi legittimi.

10. Lingua

Le condizioni di registrazione e di responsabilità si applicano a persone di qualsiasi sesso, indipendentemente dall'uso della forma femminile della lingua.

11. Foro

Nel rapporto tra la partecipante e ch2021via, o "kultur & kilometer" come associazione organizzatrice del progetto, si applica esclusivamente il diritto svizzero. Il foro competente in caso di controversie giuridiche è Zurigo.